



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK

Commissioner of Education
President of the University of the State of New York
89 Washington Avenue, Room 111
Albany, New York 12234

E-mail: commissioner@mail.nysed.gov
Twitter: @JohnKingNYSED
Tel: (518) 474-5844
Fax: (518) 473-4909

7 de agosto de 2013

Estimados Padres y Familias del Estado de Nueva York,

En el día de hoy, estamos publicando los resultados de los exámenes del año 2013. Usted notará que más estudiantes tuvieron dificultades en los exámenes de este año que en los años anteriores. Esto se debe a que hemos cambiado las expectativas para los estudiantes del Estado de Nueva York cuando adoptamos los Estándares Básicos Comunes Estatales (Common Core State Standards, en inglés). La Junta de Regentes adoptó estos estándares en el año 2010 y los maestros y directores han estado trabajando durante los últimos tres años para hacer cambios importantes en el aprendizaje de los estudiantes. Es muy alentador saber que estos cambios ya han comenzado, pero los resultados de nuestros exámenes nos muestran que nos queda un largo camino a seguir.

Estamos haciendo estos cambios a los Estándares Básicos Comunes Estatales porque queremos que cada uno de nuestros estudiantes estén encaminados hacia la preparación universitaria y profesional al graduarse de la escuela secundaria. Los estándares anteriores no preparaban a todos nuestros estudiantes para la universidad y en lo profesional en el siglo XXI. Los Estándares Básicos Comunes Estatales ofrecen las siguientes ventajas:

- ayudarán a los estudiantes a obtener el conocimiento y la destreza que necesitan para pensar y trabajar a un nivel más profundo
- crearán oportunidades para todos los estudiantes para sobresalir en la áreas de lectura, escritura, habla, audición, lenguaje y matemáticas
- apoyarán a los estudiantes a pensar críticamente acerca de lo que leen y también en el desempeño de las matemáticas
- permitirán a maestros y estudiantes a enfocarse más profundamente en algunos conceptos críticos en matemáticas
- fortalecerán las capacidades de los estudiantes para aplicar lo que están aprendiendo en el mundo real
- asegurarán que todos los estudiantes puedan comunicar ideas sólidas y escribir argumentos y reaccionar poderosamente a lo que leen

Sabemos que los estudiantes no serán capaces de alcanzar los contenidos nuevos y desafiantes de los Estándares Básicos Comunes Estatales sin el apoyo de los maestros, padres y de las comunidades. En particular, hemos estado trabajando con los maestros y los directores de las escuelas para entender como debería cambiarse la instrucción para situar los estudiantes donde merecen estar. Los maestros y los directores han estado trabajando para hacer estos cambios importantes para ayudar a los estudiantes a alcanzar niveles de rendimiento más altos.

Usted probablemente continuará observando cambios notables en qué materias y de cómo su hijo/a está aprendiendo en la escuela. Esto podría incluir lo que ve en los salones de clase, en el

trabajo terminado que viene a casa o hasta en la tarea asignada a su hijo/a. Hemos creado una presentación: Estándares Básicos Comunes Estatales: Cambios para padres y estudiantes para ayudarlo a comprender estos cambios y también incluye muchos otros recursos que le ayudarán a apoyar el aprendizaje de su hijo/a (vea [http://www.engageny.org/sites/default/files/resource/attachments/shifts for students and parents. spanish.ppt](http://www.engageny.org/sites/default/files/resource/attachments/shifts_for_students_and_parents_spanish.ppt)). Para una mejor apreciación para observar los estándares básicos comunes en acción en salones de clases a través del Estado, vea un video corto llamado "Teaching is the Core" en: <http://www.engageny.org/resource/teaching-is-the-core>.

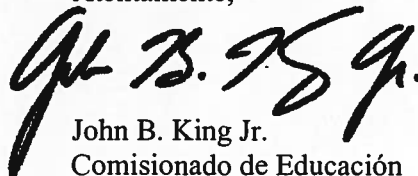
Quiero dejar muy en claro que los cambios en las calificaciones de las pruebas que tomó su hijo/a (incluyendo, posiblemente, un cambio en el puntaje de las calificaciones de su hijo/a) no significa que los estudiantes estén aprendiendo menos o que el rendimiento de los maestros y las escuelas es peor que el del año pasado. Niveles de dominio – el porcentaje de los estudiantes alcanzando o sobrepasando los estándares – en las pruebas de los Estándares Básicos Comunes no pueden ser comparados con los resultados de las pruebas del año pasado, ya que las calificaciones anteriores provienen de las pruebas antiguas basadas en los estándares anteriores. Este es un nuevo comienzo y punto de partida que proveerá una información mejor y más clara para los padres, los maestros y los directores acerca del conocimiento y de la capacidad de nuestros hijos/as. Los resultados de estas pruebas le ayudará a usted y su escuela a enfocarse directamente en las necesidades del aprendizaje de su hijo/a para que así se encamine o se mantenga encaminado hacia el éxito universitario y profesional.

En este momento los informes para los Padres están siendo preparados y le serán enviados cerca del comienzo del año escolar. Con estos informes, le daremos una información detallada de cuál es la mejor forma de entender los resultados y los recursos que puede usar para apoyar a su hijo/a en sus siguientes pasos.

Todos queremos la misma cosa: para todos nuestros niños el éxito universitario y profesional en el siglo XXI, ser buenos ciudadanos y contribuir a la comunidad. Los cambios que estamos haciendo ahora nos ofrecen una nueva oportunidad para estar seguros de que cada estudiante del Estado de Nueva York se gradúe de la escuela secundaria preparado y capacitado para decidir acerca de su propio futuro en una economía dinámica y competitiva. Ver un cambio en las calificaciones puede ser un desafío para cualquier padre, escuela, comunidad o Estado, pero sabemos que donde estamos ahora sólo marca un comienzo.

Es un gran honor para mí trabajar para usted y sus hijos/as cada día.

Atentamente,



John B. King Jr.
Comisionado de Educación